

Stadtradeln / Ville en Selle



Claude SCHALLER

Vice-Président du PETR Sélestat Alsace Centrale en charge des mobilités

Philipp OSWALD

Klimaschutzmanager Landkreis Emmendingen

Silke TEBEL-HAAS

Europabeauftragte Landkreis Emmendingen



Landkreis
Emmendingen



06.12 - 07.12.2021

En route vers la neutralité carbone dans les municipalités françaises et allemandes /
Auf dem Weg zur Klimaneutralität in deutschen und französischen Kommunen

2.000 collectivités à vélo

Ville en Selle est une campagne de Climate Alliance. Climate Alliance est un réseau de villes européennes en partenariat avec des peuples indigènes qui développe des réponses locales au changement climatique global.

- Dans le Bade-Wurtemberg, les collectivités reçoivent une subvention pour les frais de participation à Ville en Selle.
- Le Landkreis Emmendingen y a participé pour la première fois en 2019.

- Dès le début, le but poursuivi était de motiver le plus possible de villes et communes dans le Landkreis pour une participation simultanée.

2.000 Kommunen auf dem Rad

STADTRADELN ist eine Kampagne des Klima-Bündnis. Das Klima-Bündnis ist ein Netzwerk europäischer Kommunen in Partnerschaft mit indigenen Völkern, das lokale Antworten auf den globalen Klimawandel entwickelt.

- In Baden-Württemberg erhalten Kommunen einen Zuschuss zu den STADTRADELN-Teilnahmegebühren
- Der Landkreis Emmendingen hat 2019 das erste Mal daran teilgenommen.

- Von Anfang an war das Ziel, möglichst viele Städte und Gemeinden im Landkreis für ein gleichzeitiges STADTRADELN zu begeistern.



Ein Fahrradwettbewerb zwischen Kommunen

Un défi à vélo entre communes

Alors que ce challenge existe en Allemagne depuis 2008, l'Alsace Centrale est le 1^{er} territoire en France à s'engager dans la compétition en juillet 2020.

Ville en Selle a pour objectifs :

- d'inciter la population à effectuer **un maximum de trajets quotidiens à vélo**
- d'impliquer les communes dans la **communication** et la **mobilisation** autour de l'usage du vélo
- de réduire les émissions de GES et d'augmenter **la part modale du vélo** pour les déplacements quotidiens

Edition 2020

- 350 cyclistes actifs dont 60 élus
 - 64 000 km parcourus
 - 9t CO₂ évitées
-
- ### Edition 2021
- 755 cyclistes actifs dont 108 élus
 - 152 000 km parcourus
 - 22t CO₂ évitées
 - 26 équipes



Während es Stadtradeln in Deutschland seit 2008 gibt, ist das Zentral-Elsass das erste Gebiet in Frankreich, das sich im Juli 2020 an dem Wettbewerb beteiligt.

Stadtradeln hat folgende Ziele:

- Die Bevölkerung dazu zu bewegen, **möglichst viele ihrer täglichen Wege mit dem Fahrrad zurückzulegen**.
- Gemeinden in die **Kommunikation und Mobilisierung** rund um die Nutzung des Fahrrads einzubeziehen.
- die Treibhausgasemissionen zu senken und den **Anteil des Fahrrads am täglichen Verkehr zu erhöhen**

Ausgabe 2020

- 350 Radfahrer, darunter 60 Gemeinderäte
- 64 000 km zurückgelegt
- 9t CO₂ vermieden

Ausgabe 2021

- 755 Radfahrer, davon 108 Gemeinderäte
- 152 000 km zurückgelegt
- 22t CO₂ vermieden
- 26 Teams



Comment fonctionne Ville en Selle ?

Faire le plus de kilomètres à vélo en 21 jours pour faire gagner sa ville !

Une fois inscrit à Ville en Selle et dans une équipe, chaque habitant cumule tous ses kilomètres effectués à vélo durant 21 jours. Le territoire avec le plus de kilomètres remporte la compétition !

Pour qui ? pour toutes les personnes habitant en Alsace Centrale. Habitant.e, salarié.e, adhérent.e d'association...

Pour quels trajets à vélo ? quotidiens, loisirs, professionnels...

Comment ? Grâce à l'application Ville en Selle qui sert également de GPS, ou sur le site www.ville-en-selle.org

Wie funktioniert Statradeln?

In 21 Tagen die meisten Kilometer mit dem Fahrrad zurücklegen, um seine Stadt zum Sieger zu machen!
Sobald er/sie sich bei Stadtradeln und in einem Team angemeldet hat, sammelt jeder Einwohner alle Kilometer, die er in 21 Tagen mit dem Fahrrad zurückgelegt hat. Die Kommune mit den meisten Kilometern gewinnt den Wettbewerb!

Für wen? Alle Personen, die im Zentral-Elsass wohnen. EinwohnerIn, ArbeitnehmerIn, MitgliederIn von Vereinen.

Für welche Fahrten mit dem Fahrrad? Alltag, Freizeit, Beruf...

Wie? Mithilfe der Stadtradeln App, die auch als GPS dient, oder auf der Website: www.stadtradeln.org



En route vers la neutralité carbone dans les municipalités françaises et allemandes /
Auf dem Weg zur Klimaneutralität in deutschen und französischen Kommunen



Enthusiasme croissant

Le Landkreis Emmendingen fait partie de l'aventure depuis 2019 :

- Engagement grandissant : 21 sur 24 municipalités
- De plus en plus de cyclistes (1.200 -> 4.400 -> 5.100)
- 1.000.000 km en 21 jours (2020 / 2021)

Prix à la fin de la campagne :

- Beaucoup d'équipes
- Ville/commune avec le plus de kilomètres par habitant
- Conseil municipal le plus actif en matière de vélo

Coopération depuis 2020

Wachsende Begeisterung

LK Emmendingen seit 2019 jedes Jahr dabei:

- Zunehmendes Engagement: 21 von 24 Kommunen
- Mehr und mehr Radelnde (1.200 -> 4.400 -> 5.100)
- 1.000.000 Kilometer in 21 Tagen (2020 / 2021)

Auszeichnungen am Ende der Aktion:

- Zahlreiche Teams
- Stadt/Gemeinde mit den meisten Kilometern je Einwohner
- Fahrrad-aktivster Gemeinderat

Seit 2020 in Kooperation



06.12 - 07.12.2021

En route vers la neutralité carbone dans les municipalités françaises et allemandes /
Auf dem Weg zur Klimaneutralität in deutschen und französischen Kommunen

Engager sa commune pour le vélo

Seine Gemeinde fürs Rad begeistern

Quels intérêts pour les communes à participer à Ville en Selle ?

- **Mieux connaître son territoire** grâce aux retours des usagers et se projeter sur de nouvelles infrastructures
- **Être exemplaire** en participant au défi en tant qu'élu
- **Communiquer sur la pratique du vélo** et sur les aménagements mis en place sur le territoire
- **Créer du lien** entre les habitant.e.s et entre les équipes
- **Participer à un défi** contre d'autres villes et valoriser sa commune

Ville en Selle ou Stadtradeln : un exemple de **coopération transfrontalière fructueuse** entre le PETR Sélestat Alsace Centrale et le Landkreis d'Emmendingen, qui fait naître de futurs projets.

Welche Interessen haben die Gemeinden, sich an Stadtradeln zu beteiligen?

- Dank des Feedbacks der Nutzer **seine Gemeinde besser kennenlernen** und sich auf neue Infrastrukturen einstellen.
- **Vorbildlich sein**, sich als Gemeinderat beteiligen
- **Kommunikation über das Radfahren** und die in der Gemeinde geschaffene Infrastruktur.
- **Verbindung zwischen Einwohnern und Teams herstellen.**
- **In einem Wettbewerb** gegen andere Städte **antreten** und die eigene Gemeinde aufwerten

Ville en Selle oder Stadtradeln: Ein Beispiel für die **fruchtbare grenzüberschreitende Zusammenarbeit** zwischen dem PETR Sélestat Alsace Centrale und dem Landkreis Emmendingen, das zukünftige Projekte entstehen lässt.



Pourquoi le transfrontalier?

Warum grenzüberschreitend?

- Prises de contact et maintien de ceux-ci entre les politicien.ne.s, les collaborateur.trice.s de l'administration et les citoyen.ne.s
- Rencontre citoyenne concrète entre le PETR Sélestat-Alsace Centrale et le Landkreis Emmendingen avec une perception accrue en tant que région frontalière (accompagnée par un travail de presse)
- Impulsion pour d'autres projets touristiques : par ex. refonte de la carte franco-allemande d'une piste cyclable reliant les deux partenaires sur 85 km de part et d'autre du Rhin.

- Kontaktaufbau und Pflege zwischen Politikerinnen und Politikern, Verwaltungsmitarbeitenden und Bürgerinnen und Bürgern
- Konkrete Bürgerbegegnungen zwischen dem PETR Sélestat-Alsace Centrale und dem Landkreis Emmendingen mit erhöhter Wahrnehmung als Grenzregion (begleitet durch Pressearbeit)
- Anstoß für weitere touristische Projekte: U.a. Neugestaltung deutsch-französische Karte eines Radwegs, der beide Partner auf 85 km über den Rhein hinweg verbindet.



**Vielen Dank für Ihre
Aufmerksamkeit!**

Fragen?

**Merci pour votre
attention !**

Des questions ?



06.12 - 07.12.2021

En route vers la neutralité carbone dans les municipalités françaises et allemandes /
Auf dem Weg zur Klimaneutralität in deutschen und französischen Kommunen

